

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

30.04.2025

14:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, in Videokonferenz, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, in videoconferenza, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			X
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER			X
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER			X
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER			X

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Maßnahmen zur baulichen Umgestaltung des Musikprobelokals in Pichl/Gsies - Ausschreibung zur Vergabe der Dienstleistung der Planung und Sicherheitskoordination mit der Option der Leistungen in der Ausführungsphase (Bauleitung und Sicherheitskoordination) - CUP I78H24000520007

Interventi di ristrutturazione edilizia della sala prove musica di Colle in Casies - Affidamento del servizio di progettazione e coordinamento della sicurezza con l'opzione dei servizi in fase di esecuzione (direzione dei lavori e coordinamento sicurezza) - CUP I78H24000520007

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Maßnahmen zur baulichen Umgestaltung des Musikprobelokals in Pichl/Gsies - Ausschreibung zur Vergabe der Dienstleistung der Planung und Sicherheitskoordination mit der Option der Leistungen in der Ausführungsphase (Bauleitung und Sicherheitskoordination) - CUP I78H24000520007

Oggetto: Interventi di ristrutturazione edilizia della sala prove musica di Colle in Casies - Affidamento del servizio di progettazione e coordinamento della sicurezza con l'opzione dei servizi in fase di esecuzione (direzione dei lavori e coordinamento sicurezza) - CUP I78H24000520007

Vorausgeschickt, dass das Musikprobelokal in Pichl umgebaut werden soll;

Premesso che il centro di prove musicali di Colle sarà ristrutturato;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 479 vom 10.12.2024 die Firma Hbpm Ingenieure GmbH aus Brixen mit der technischen Unterstützung des EPV in der Planungsphase beauftragt worden ist;

- che con propria delibera n. 479 d.d. 10.12.2024 è stata incaricata la ditta Hbpm Ingegneri S.r.l. di Bressanone con l'assistenza tecnica del RUP nella fase di progettazione;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 480 vom 10.12.2024 die Einzelfirma Veit Bertagnolli aus Bozen mit den unterstützenden Tätigkeiten im Vergabewesen beauftragt worden ist;

- che con propria delibera n. 480 d.d. 10.12.2024 è stata incaricata l'impresa individuale Veit Bertagnolli di Bolzano con l'attività di supporto nella procedura di appalto;

- nach dafürhalten für die Ausschreibung zur Vergabe der Planung (technisch-wirtschaftliches Machbarkeitsprojekt und Ausführungsprojekt) und Sicherheitskoordination mit der Option der Leistungen in der Ausführungsphase (Bauleitung und Sicherheitskoordination) sorgen zu müssen;

- ritenuto pertanto dover provvedere all'affidamento della progettazione (progetto di fattibilità tecnico-economica e progetto esecutivo) e coordinamento della sicurezza con l'opzione dei servizi in fase di esecuzione (direzione dei lavori e coordinamento sicurezza);

- nach Einsicht in das Projektleitdokument gemäß Art. 3, Anhang I.7 des GvD Nr. 36/2023 (Prot. Nr. 8571);

- visto il documento di indirizzo alla progettazione ai sensi dell'art. 3 dell'allegato I.7 del D.Lgs. n. 36/2023 (prot. n. 8571);

- festgestellt, dass die Vergütungen für die Leistungen, Gegenstand der Ausschreibung, 272.248,23 Euro betragen und sich wie folgt aufteilen:

Constatato che i corrispettivi per le prestazioni, oggetto dell'appalto, ammontano a Euro 272.248,23 e sono ripartiti nel modo seguente:

<i>technisch-wirtschaftliches Machbarkeitsprojekt</i>	<i>140.747,21 €</i>	<i>progetto di fattibilità tecnico-economica</i>
<i>Ausführungsprojekt</i>	<i>106.751,18 €</i>	<i>progetto esecutivo</i>
<i>BIM 10%</i>	<i>24.749,84 €</i>	<i>BIM 10%</i>
<i>Planung und Sicherheitskoordination - gesamt</i>	<i>272.248,23 €</i>	<i>Progettazione e coordinamento della sicurezza - totale</i>

- festgestellt, dass die Vergütungen für die Leistungen, Gegenstand der Option der Ausschreibung, 202.535,90 Euro betragen und sich wie folgt aufteilen:

Constatato che i corrispettivi per le prestazioni, oggetto della opzione dell'appalto, ammontano a Euro 202.535,90 e sono ripartiti nel modo seguente:

<i>Bauleitung und Sicherheitskoordination</i>	<i>184.123,55 €</i>	<i>Direzione dei lavori e coordinamento della sicurezza</i>
<i>BIM 10%</i>	<i>18.412,35 €</i>	<i>BIM 10%</i>
<i>Bauleitung und Sicherheitskoordination - gesamt</i>	<i>202.535,90 €</i>	<i>Direzione dei lavori e coordinamento della sicurezza - totale</i>

- darauf hingewiesen, dass die öffentlichen Auftraggeber im Sinne des Art. 21/ter des LG 1/2002 („Spending review des Landes Südtirol“) nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert wird alternativ dazu und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenze, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) oder auf das telematische System des Landes zurückgegriffen werden, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

- angesichts der Tatsache, dass es keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Leistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt;

- festgehalten, dass für den vorliegenden Auftrag kein vergleichbarer Preis-Qualitäts-Parameter von AOV/EMS vorliegt, da es sich hierbei um eine spezifische Leistung handelt;

- hervorgehoben, dass infolgedessen ein entsprechendes Vergabeverfahren über die Plattform der telematischen Vergaben des Landes möglich ist;

- festgehalten, dass der Auftrag gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. 16/2015 nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wird, weil die gegenständlichen Leistungen aus technischen und funktionellen Gründen von demselben Wirtschaftsteilnehmer ausgeführt werden müssen, da eine einheitliche Planung eine durchgängige und kohärente Koordination des gesamten Projekts gewährleistet. Dies ist besonders wichtig um sicherzustellen, dass alle Leistungen aufeinander abgestimmt sind und eine Aufteilung in Lose könnte zudem zu einer Verzögerung der Planung führen;

- festgehalten, dass der Gegenstand der Vergabe die Ausarbeitung des technisch-wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekts, die Ausarbeitung des Ausführungsprojektes und Sicherheitskoordination beinhaltet;

- dass sich die Gemeindeverwaltung als Option vorbehält, nachfolgende Leistungen an den Zuschlagsempfänger zu den gleichen Bedingungen des Angebotes zu vergeben:

Bauleitung und die Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase;

- dass das Projektleitdokument (DIP) und die erstellte Machbarkeitsstudie Grundlage für den Planungsauftrag bilden;

- fatto presente che le amministrazioni aggiudicatrici ai sensi dell'art. 21/ter della LP 1/2002 („Spending review Prov. Aut. di Bolzano“) ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dalla Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, in alternativa in merito a ciò e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, si ricorre in via esclusiva al mercato elettronico provinciale (MEPAB) ovvero, in caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

- considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative alle prestazioni comparabili con quelli da acquisire;

- constatato che per il presente incarico non esiste un parametro comparabile di prezzo-qualità della ACP/MEPAB, trattandosi di un servizio specifico;

- considerato quindi che risulta possibile attivare apposita procedura di gara sul portale delle gare telematiche della Provincia;

- dato atto che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. 16/2015, l'appalto non è suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente perché la corretta esecuzione dell'appalto rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico, poiché una progettazione unitaria garantisce un coordinamento continuo e coerente di tutto il progetto. Questo è particolarmente importante per assicurarsi che tutte le prestazioni siano sincronizzate ed inoltre una suddivisione in lotti potrebbe creare un ritardo nella pianificazione;

- dato atto che l'oggetto dell'appalto si riferisce all'elaborazione del progetto di fattibilità tecnico-economica, l'elaborazione del progetto esecutivo e coordinamento della sicurezza;

- che l'amministrazione comunale si riserva l'opzione di affidare le seguenti prestazioni all'aggiudicatario alle stesse condizioni dell'offerta presentata:

direzione lavori e coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione;

- che il documento di indirizzo alla progettazione (DIP) e lo studio di fattibilità rappresentano la base per l'incarico di progettazione;

- darauf hingewiesen, dass der Ausschreibungsbetrag über der EU-Schwelle liegt und folglich das offene Verfahren nach Art. 71 des G.v.D. Nr. 36/2023 angewendet werden muss;

- nach Dafürhalten, dass die Zuschlagserteilung nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes aufgrund des Preises (20/100 Punkte) und der Qualität (80/100 Punkte) gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 108 des G.v.D. Nr. 36/2023 erfolgt;

- festzuhalten, dass der neue Absatz 15-bis des Art. 41 GvD 36/2023, wie von GvD 209/2024 ergänzt, vorsieht, dass die Vergabestellen den Zuschlag auf der Grundlage des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots vergeben, das auf der Grundlage des besten Preis-Qualitäts-Verhältnisses unter Einhaltung folgender Kriterien ermittelt wird:

(a) für 65% des Betrags wird das Preiselement in Form eines Festpreises festgelegt;

(b) für die verbleibenden 35% des Betrags kann bei der Einreichung der Angebote ein Abschlag geboten werden.

Nach Einsicht in die Ausschreibungsunterlagen mit folgenden wesentlichen Merkmalen:

- Grundlagen für die Honorarberechnung nach den im M.D. vom 17.06.2016 festgelegten Kriterien:

- dato atto che l'importo a base di gara è superiore alla soglia comunitaria e pertanto deve essere applicata la procedura aperta ai sensi dell'art. 71 del D.Lgs. n. 36/2023;

- ritenuto di aggiudicare la presente gara con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del prezzo (20/100 punti) e della qualità (80/100 punti) ai sensi dell'art. 33 della L.P. 17/12/2015, n. 16 e dell'art. 108 del D.Lgs. n. 36/2023 in quanto compatibile;

- precisato che il nuovo comma 15-bis dell'art. 41 D.Lgs. 36/2023, come integrato dal D.Lgs. 209/2024, prevede che le stazioni appaltanti procedono all'aggiudicazione sulla base del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo nel rispetto dei seguenti criteri:

a) per il 65% dell'importo, l'elemento relativo al prezzo assume la forma di un prezzo fisso;

b) il restante 35% dell'importo può essere assoggettato a ribasso in sede di presentazione delle offerte.

Visto la documentazione d'appalto con i seguenti elementi essenziali:

- importi base per il calcolo dell'onorario secondo i criteri fissati dal D.M. 17/06/2016:

Gesamtbetrag der Arbeiten:	2.290.404,03 €	Importo complessivo dei lavori:
- Baumeister	916.161,62 €	- Edilizia
- Tragwerke	687.121,21 €	- Strutture
- Sanitäranlagen	229.040,40 €	- Imp. sanitari
- Heizungs-/Lüftungsanlagen	229.040,40 €	- Imp. meccanici
- Elektroanlagen	229.040,40 €	- Imp. elettrici
Maximale Auftragsdauer: Planungsphase:		Durata massima della prestazione: fase progettuale:
Technisch-wirtschaftliches Machbarkeitsprojekt	90 Tage / giorni	Progetto di fattibilità tecnico-economica
Ausführungsprojekt	90 Tage / giorni	Progetto esecutivo
Punkte für das technische Angebot	80/100	Punteggio attribuito all'offerta tecnica
Punkte für das wirtschaftliche Angebot	20/100	Punteggio attribuito all'offerta economica

Festgestellt, dass die Gemeinde Gsies, im Rahmen ihrer Qualifikation selbstständig das gegenständliche Verfahren durchführen kann (AOV-Rundschreiben Nr. 9/2023);

Nach Einsichtnahme in das Dreijahresprogramm der Lieferungen und Dienstleistungen und festgestellt, dass die Leistung mit dem CUI Kodex S81006360218202500002 programmiert wurde;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Fatto atto che il comune di Valle di Casies, nell'ambito della propria qualificazione, può svolgere in autonomia la procedura in oggetto (circolare ACP n. 9/2023);

Visto il programma triennale di forniture e servizi pubblici e rilevato che le rispettive prestazioni sono stati programmati con il codice CUI S81006360218202500002.

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 30.04.2025, Prot.Nr. 0008589 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. Y4soBXZhHrY4Zlmx2FeGnKn0AMsbt7931R7f/HmhQQQ=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 30.04.2025, n. prot. 0008589 con impronta digitale n. Y4soBXZhHrY4Zlmx2FeGnKn0AMsbt7931R7f/HmhQQQ=;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 28.04.2025, Prot.Nr. 0008412 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 6zUCcT-Rv3Mph2j3VQJr5tlbAN5bPjFirOkm+1GTlkl=;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 28.04.2025, n. prot. 0008412 con impronta digitale n. 6zUCcT-Rv3Mph2j3VQJr5tlbAN5bPjFirOkm+1GTlkl=;
beschließt der Gemeindevausschuss einstimmig,	la Giunta comunale delibera unanimemente
1. die Dienstleitung der Planung und Sicherheitskoordination mit der Option der Leistungen in der Ausführungsphase (Bauleitung und Sicherheitskoordination) betreffend die Maßnahmen zur baulichen Umgestaltung des Musikprobelokals in Pichl/Gsies mit einem Ausschreibungsbetrag von 272.248,23 Euro zzgl. 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. mittels offenem Verfahren im Sinne des Art. 71 des G.v.D. Nr. 36/2023 nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots nach Preis (20/100 Punkte) und Qualität (80/100 Punkte) gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 108 des G.v.D. Nr. 36/2023 mittels prozentuellen Abschlags nur auf den Teil von 35% des Betrages (der restliche Teil von 65% des Betrags ist ein Festpreis) zu vergeben; 2. die entsprechenden Ausschreibungsunterlagen, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bilden, auch wenn sie materiell nicht beiliegen, zu genehmigen; 3. festzuhalten, dass die Gemeindesekretärin Kathrin Gutwenger als einziger Projektverantwortlicher (EPV) fungiert; 4. festzuhalten, dass die Gemeindesekretärin Kathrin Gutwenger als Wettbewerbsbehörde fungiert;	1. di affidare il servizio di progettazione e coordinamento della sicurezza con l'opzione dei servizi in fase di esecuzione (direzione dei lavori e coordinamento sicurezza) degli interventi di ristrutturazione edilizia della sala prove musica di Colle in Casies con un importo posto a base di gara di Euro 272.248,23 più 4% di contributo previdenziale e 22% IVA, avvalendosi della procedura aperta ai sensi dell'art. 71 del D.Lgs. n. 36/2023, in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo (20/100 punti) e qualità (80/100 punti) ai sensi dell'art. 33 della L.P. 17/12/2015, n. 16 e dell'art. 108 del D.Lgs. n. 36/2023 in quanto compatibile, e secondo il metodo del ribasso percentuale su una parte di 35% dell'importo (la restante parte di 65% dell'importo è un prezzo fisso); 2. di approvare la relativa documentazione di gara che forma parte sostanziale ed integrante della presente deliberazione, anche se materialmente non allegata; 3. di dare atto che la segretaria comunale Kathrin Gutwenger funge in qualità di responsabile unico del progetto (RUP); 4. di dare atto che la segretaria comunale Kathrin Gutwenger funge in qualità di autorità di gara;

5. das gemäß Art. 3 Anhang I.7 des GvD Nr. 36/2023 (Prot.nr. 8571) erstellte Projektleitdokument zu genehmigen;
6. festzuhalten, dass vorerst lediglich folgende Leistung vergeben wird:
- Ausarbeitung des technisch-wirtschaftlichen Machbarkeitsprojektes, Ausarbeitung des Ausführungsprojektes und Sicherheitskoordination;*
7. die Ausgabe in Höhe von **345.428,55 Euro** gemäß nachstehender Übersicht vorzumerken:
5. di approvare il documento di indirizzo alla progettazione ai sensi dell'art. 3 dell'allegato I.7 del D.Lgs. n. 36/2023 (prot. n. 8571);
6. di dare atto che per il momento viene affidata soltanto la seguente prestazione:
- elaborazione del progetto di fattibilità tecnico-economica, l'elaborazione del progetto esecutivo e coordinamento della sicurezza;*
7. di prenotare la spesa di **Euro 345.428,55** come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
292/2025	05022.02.10900 10	2025	91.685,77 €
292/2025	05022.02.10900 10	2025	253.742,78 €

8. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Ausschreibung der angeführten technischen Dienstleistung alsbald veröffentlicht werden kann.
8. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché il bando di gara del servizio tecnico in oggetto possa essere pubblicato il prima possibile.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 01.05.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 01.05.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.